

HỘI VAN QUỐC TIẾT KIỆM

Hội này được thành lập theo nghị định ngày 12, 1, 1916
 Văn của Hội đã đóng 46 có 1 triệu hượng bạc và 8.000.000 quan tiền Pháp
 Hội quán: 7 Avenue Lemaire VII - Thượng-Hải
 Quan-Lý và Đông-Pháp: 26, đường Chaigneau - SAIGON
Xổ số hươu vốn cho về Tiết Kiệm

Ngày **28 Mars 1935**

CHI NHÁNH SAIGON
 26, Đường Chaigneau

CHI NHÁNH HANOI
 26, Rue de la République

CHỦ TỌA: Ông TRIVES, Trưởng viên Ban Triệt
 ĐƯ KIẾN: Ông D'OR và Ông VU-TAT-THAN

VE SỐ	NGƯỜI CHỦ VE	SỐ TIỀN BÀN ĐÓNG GÓP	SỐ VỐN HƯỞNG LẠI
Cách thức Số 2			
HỒI NGUYỄN VỐN			
Phần số 1: Hàng-bộ trong 1987 hàng-bộ			
Hàng-bộ trong ra: 1.108			
0.086	Ông Nguyễn-phạm-Thủ, Thanh-Hoa	49200	1.000\$
1.899	Nguyễn-văn-Liên, Bình-hoa	115.00	500
11.864	Tao-Nguyên, Sảng-trung	80.00	500
16.544	Bà Lam-thi-Co, Saigon	60.00	500
5.108	Ông Tang-minh-Quan, Calley	72.00	250
8.107		72.00	250

VE SỐ	NGƯỜI CHỦ VE	SỐ TIỀN BÀN ĐÓNG GÓP	SỐ VỐN HƯỞNG LẠI
Cách thức Số 3			
HỒI NGUYỄN VỐN			
Phần số 1: Hàng-bộ trong 624			
Hàng-bộ trong ra: 624			
1.915	Ông Sumito-Li, Shanghai	42300	125\$
Vé số 1.094 không có đóng góp thường lệ nên không hưởng quyền lợi kỳ xổ số này.			
XỔ SỐ TRẢ TIỀN LỢI CHO VỀ CÁCH THỨC SỐ 3			
Số tiền lợi chia hàng này: 408518			
Vé số 989 đóng ra là và 1.000\$00			
989	Ông Trương-Văn-Tuấn, Sài Gòn		408518

VE SỐ	NGƯỜI CHỦ VE	SỐ TIỀN BÀN ĐÓNG GÓP	SỐ VỐN HƯỞNG LẠI
Cách thức Số 5			
CUỘC XỔ SỐ A			
HỒI VỐN GẤP BỘI			
Phần số 1: 1 số trong 30.000 số			
Hàng-bộ trong ra: 30.000 số			
10.786A	Vé số 200 không có đóng góp thường lệ nên không hưởng quyền lợi kỳ xổ số này. Như vé này có đóng đủ, thì số đóng hưởng phần vốn gấp bội là: 1.000\$.		

VE SỐ	NGƯỜI CHỦ VE	SỐ TIỀN BÀN ĐÓNG GÓP	SỐ VỐN HƯỞNG LẠI
CUỘC XỔ SỐ B			
HỒI NGUYỄN VỐN			
Phần số 1: Hàng-bộ trong 3.000 hàng-bộ			
Hàng-bộ trong ra: 2.411			
9.881A	Ông Nguyễn-văn-An, Hải-dương	9200	200\$
13.886A	Nguyễn-văn-Đệ, Saigon	7.00	200
14.201A	Bà Jeanne Louise, Saigon	7.00	200
19.820A	Ông Lưu-văn-Vinh, Hải-phong	3.00	200
23.114A	Bà Bart, Saigon	1.00	200
Hàng vé số 2.482A - 4.821A - 10.787A và 14.288A đóng góp trả quí một tháng nên không được quyền lợi kỳ xổ số này.			

VE SỐ	NGƯỜI CHỦ VE	SỐ TIỀN BÀN ĐÓNG GÓP	SỐ VỐN HƯỞNG LẠI
CUỘC XỔ SỐ C			
ĐĂNG MIỀN GÓP			
Phần số 1: Hàng-bộ trong 3.000 hàng-bộ			
Hàng-bộ trong ra: 288			
20.008	Ông Bart, Saigon	50800	1.000\$
108A	Nguyễn-văn-Chào, Sảng-trung	104.00	200
14.908A	Phạm-văn-Khuông, Saigon	102.40	200
20.202A	Vũ-Chiến-Thúc, Sảng-trung	100.80	200
Hàng vé số 8.928A - 108A - 4.981A - 6.808A - 7.604A - 14.889A - 14.917A và 17.744A đóng góp trả quí một tháng nên không được hưởng quyền lợi kỳ xổ số này.			

Mỗi vé trúng ra trong cuộc xổ số C trên đây thì đóng đủ ra về, tất góp về số vốn mua, phải phải đóng tiền tháng nữa, lại có giá bán lại liên và đồng dự về cuộc xổ số mỗi tháng về về cách thức số 5
 Trong giấy đó số tháng Février 1935 - Về cách thức số 2 vé số 18.642 của ông Lê-duy-Lynch & Hải-dương (500\$) xổ ra, liên lệ không có đóng góp thường lệ. Nhưng thật, ông có đóng đủ, nên đã đóng hươu và vốn trong kỳ xổ số này.
 Số học định cho cuộc xổ số hồi vốn gấp bội về tháng Avril 1935 là 5.070\$
 Về 1.000\$ trả trung thì đóng 5.000\$
 Về 300\$ - - - 2.800\$
 Về 200\$ - - - 1.000\$
 Phần số 2 cho về tiết kiệm kỳ tới nhằm ngày THỨ HAI 29 AVRIL 1935!
 BỐN CHỖ NGƯỜI CHUỐI TẠI BẢNG CHẤM CỦA
 ĐƠN-HỘI BÉN CỜ ĐÔNG-PHÁP, ĐƯỜNG CHAIGNEAU, SỐ 26 SAIGON
 XIN LƯU Ý: Cần dùng người có đủ tư cách làm Đại-Lý cho Hội Van-Quốc Tiết-Kiệm

MANUFACTURE SAIGONNAISE DE CARREAUX & MOSAÏQUES
Société d'Exploitation des Etablissements BROSSARD MOPIN
 Kế nghiệp
 Đang lập từ năm 1909
 số 3 đường Lucien Lacouture
 CHODOU SAIGON



Giới thiệu hàng mới thường hàng, nhiều kiểu mới rất xinh đẹp làm bằng Xi-măng đủ thứ màu và các vật đóng đều ở Pháp-quốc lại.
 Xin mời quý vị đến xem, kiểu gạch bông mới bay, đẹp, làm. Giá bán hạ xuống rất nhiều. Xin viết thư hỏi bán giá mới Bon-từ-số sẽ giới cho.

VỀ RA THÔNG THÁ
 hàng ở đường L. Lacouture - Chodou
 gần trại lính tập ở me
 (Address: Hô-phong) 2
 VASAGRO - 111609



HỌC CẢ BÁNH XE HƠI
 Mua ghế - 700 ngàn
 Ghế rẽ hươu của mới

TRƯỜNG XE-HƠI
 98 bis, đường LAGRANDIERE - SAIGON
 TRUẬN-NGUYỄN
 Chủ trường/Chỉ đạo

TRƯỜNG CỦA TRINH-BUNG-NGUỒN TỐT VÀ ĐẠT GIẢI HƠN HẾT. LỢI KHAI CỦA ÔNG CHÁNH SỞ XÂY XE HƠI MỚI

HỌC TRÒ LỤC-TÍNH CÓ NƠI AN ỦI TẠI TRƯỜNG

"Van-ung-Nhi-thiên-dầu"
 Là một vị thuốc rất độc đáo cho toàn thể
 "11, MÔNG, CÔNG, THƯỜNG" và nó chuyên trị
 là những bệnh hay đi thần kinh não,
 cứu cấp phục nguyên, cũng chữa trị toàn thân
 Về lớn hình bán tại phái giá 0,926
 Về nhỏ hình bán tại phái giá 0,910

"Tiêu-ban-lô"
 của nhà thuốc "Nhi-thiên-dưỡng"
 ở Yeu Cholom, đường Canton số 47
 Tr. Lành, màu trắng, các chứng
 bình ban trước, về ma đầu.
 Giá mỗi vỏ là 0,820

NHI-THIÊN-DƯƠNG
 47, Rue de Canton
 CHOLON
 Các nơi đều có đặt người đại lý.

SỮA BÒ HIỆU

CHIM NIÊN

« La Mouette »

Rất nhiều chất bò
 không thứ nào bằng

Mỗi hộp... .. 0'25

Tổng Đại-lý: L'U. C. I. A.

GẦY MỠN
 THAI
 SROP & DESCHIENS

XIN CHỜ LAM
 Một người cựu học-anh
 sư-phạm Saigon, mới ra
 trường muốn xin một chỗ
 làm việc - hoặc được kêu
 về nhà dạy trẻ em -
 Xin đi nơi Bón-Hào

IMPRIMERIE DU LỤC-TÍNH LAM-VAN
 Directeur Propriétaire: NGUYỄN-VĂN THỤY
 R. Rue Léprieux, HANOI

TRANG LAM HỒI KHUẨN
 La Mouette: LAM VAN NGU

2803
 28 Avril 35

